雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtis.org 10233 期 2016 年 11 月 18 出版

一、11 月 21 日（週一）為小學部中年級朗讀比賽，11 月 28 日(週一)為小學部高年級朗讀比賽，請選手好好準備，取得好成績。

Mandarin Reading Competition untuk G3-G4 diselenggarakan pada hari Senin, 21 November, dan untuk G5-G6 pada Senin, 28 November. Peserta lomba diharapkan untuk mempersiapkan diri dengan baik agar mendapat prestasi yang bagus.

二、本學年度中學部 G7-G12 英、印尼文口試於下週舉行。

English dan Indonesian Oral test untuk G7-G12 akan dilakukan minggu depan.

三、11 月 24-28 日(週四–週一)辦理中學部第 2 次期中評量，考試三日統一 15：30 放學，考試科目如下，請家長參考並督促同學準備。

Jadwal Ujian tengah semester ke-2 untuk jenjang SMP dan SMA adalah 24-28 November (Kamis-Senin). Selama ujian, jam pulang sekolah siswa G7-G12 adalah 15:30 sore.

	G7-G9	G10	G11	G12
11 月 24 日 週四 Kamis	中文 Mandarin 地理 Geografi 自然 Sains	中文 Mandarin 基礎物理 Fisika 應用英文 Inggris terapan	中文 Mandarin 基礎化學 Kimia 應用英文 Inggris terapan	中文 Mandarin 應用英文 Inggris terapan
11 月 25 日 週五 Jumat	英語 B. Inggris 歷史 Sejarah B. Indonesia	英文 B. Inggris 歷史 Sejarah 地科 Ilmu Kebumian	英文 B. Inggris 歷史 Sejarah 基礎生物 Biologi	英文 B. Inggris 選修歷史 Sejarah 選修生物 Biologi
11 月 28 日 週一 Senin	數學 Matematika 作文 Mengarang	數學 Matematika 地理 Geografi	數學 Matematika 地理 Geografi	數學 Matematika 選修地理 Geografi 選修化學 Kimia

四、12 月 5-9 日為小學部作業檢閱時間，請同學注意作業的完整度及訂正情況，若有缺漏或移失，請利用時間補作完成。

Pemeriksaan tugas untuk siswa jenjang SD akan dilakukan pada 5-9 Desember, siswa diharapkan dapat memanfaatkan waktu yang tersisa untuk periksa kembali dan segera dilengkapi.

五、2016 年度華語文能力測驗結果已經出爐，將公佈於穿堂，有參與考試的學生可前往查看結果。華語文能力測驗證書及成績單仍於寄送當中，待收到後發給學生。

Hasil *Test Of Chinese as a Foreign Language* (TOCFL) sudah keluar dan diumumkan di papan mading. Bagi siswa yang mengikuti dapat mengecek hasil di sana. Sertifikat akan dikirimkan ke peserta ujian setelah diterima oleh sekolah.

六、本學年度中學部 G7-G9 繞口令比賽得獎班級是 G8。

Tongue Twister Competition tahun ajaran ini dimenangkan oleh G8.

七、恭賀以下學生於小一注音符號大會考獲得優異成績：

Selamat bagi siswa G1 yang mendapat prestasi bagus di Ujian *Zhuyin* (*Mandarin Phonetic Symbols*)

G1A	徐達宏 Levinsky、楊志楷 Lorenzo、黃翊銨 Ethan、李祁 Li-Chi、陳健聖 Jason、李秀靈 Cassey、王妮雅 Jeconia、洪若義 Gualthiero、洪佳琳 Sarah、施慧敏 Grace、劉希玥 Sierra
G1B	俞宏安 Ian、楊礽奕 Ilann、陳耀仁 Kenji、廖王子 Matthew、鄭天宇 Wayson、徐暐盛 Adrian、張家誠 Virendra、黃廣聲 Justin、吳汶錡 Winona、何樂怡 He Le Yi、鄭秀麗 Clarabelle、葉菀湞 Aureen、卓嘉愉 Lateisha、鄭安茲 An-zih